



*Spanyol
Filmhét*

*Semana
del Cine
Español*

URÁNIA NEMZETI FILMSZÍNHÁZ
2023. NOVEMBER 21-26.

NYITÓ ELŐADÁS INAUGURACIÓN



A NEGYEDIK UTAS
EL CUARTO PASAJERO

NOVEMBER 21., KEDD
MARTES, 21 DE NOVIEMBRE

19:00

NOVEMBER 24., PÉNTEK
VIERNES, 24 DE NOVIEMBRE

18:00

vígjáték / comedia, Álex de la Iglesia, 99', 2022

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Julián elvált, anyagi gondokkal küzd és jobb híján abból él, hogy egy alkalmazás segítségével megosztja autóját idegenekkel. Igaz, egyik utasa már nem is annyira idegen. A csinos és fiatal Lorena gyakran jár Madridba. Hónapok óta biztos helye van a férfi kocsjában – és immár a szívében is. Julián arra készül, hogy a következő úton szerelmet vall neki. Ám éppen ekkor egy problémás alak is bekerül az utasok közé.

Julián, un divorciado con problemas económicos, recurre a una aplicación para compartir su coche con desconocidos y, en especial, con alguien que ya no lo es tanto: Lorena, una joven que viaja a menudo a Madrid. Desde hace meses tiene un asiento fijo en su coche y últimamente también en su corazón. Julián quiere aprovechar el viaje para sincerarse con ella, pero un error a la hora de escoger el resto de los ocupantes incluye a un inquietante pasajero, que provocará un radical cambio en el rumbo de los acontecimientos.



16

**IDEGEN A SZEKRÉNYBEN
NO MIRES A LOS OJOS****NOVEMBER 22., SZERDA
MIÉRCOLES, 22 DE NOVIEMBRE**

17:45

**NOVEMBER 24., PÉNTEK
VIERNES, 24 DE NOVIEMBRE**

19:30

dráma / drama, Félix Viscarret, 107', 2022

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Damiánt húsz év után kirúgják állásából. Feldúltan távozik, és fejébe veszi, hogy elvonul a világotól. Egy furgonon meg is pillantja az ideálisnak tűnő rejtkehelyet: egy szekrényt. Csakhogy a kocsi elindul, és a bútor hamarosan Lucía és Fede otthonában köt ki – belsejében Damiánnal, akiben ekkor fogalmazódik meg az ötlet, hogy a családdal marad.

Damián acaba de ser despedido tras 20 años trabajando en la misma empresa. Su reacción, furiosa y un tanto violenta, le lleva a salir corriendo y a esconderse en el primer sitio que encuentra al salir de la oficina: un armario cargado en una furgoneta. El armario, con Damián dentro, es entregado en casa de Lucía y Fede. Esa misma noche, un impulso inesperado lleva a Damián a quedarse con la familia.

A filmet Magyarországon a Pannonia Entertainment forgalmazza. / Distribuido en Hungría por Pannonia Entertainment.



16

**A MÉHEK HÚSZEZER
FAJTÁJA
20000 ESPECIES
DE ABEJAS****NOVEMBER 22., SZERDA
MIÉRCOLES, 22 DE NOVIEMBRE**

20:00

**NOVEMBER 25., SZOMBAT
SÁBADO, 25 DE NOVIEMBRE**

19:30

dráma / drama, Estibaliz Urresola Solaguren, 109', 2023

spanyol és baszk nyelven, magyar felirattal / en español y euskera con subtítulos en húngaro

A nyolcéves Aitor egy kis baszkföldi faluban tölti a nyarat, ahol a nagymamája méhészettel foglalkozik. Sosem tudott azonosulni fiúnevével – kiharcolta, hogy Cocónak szólítsák –, és most a család nőtagjai között keresi valódi identitását. Útkeresése legalább annyira zavarja őt, mint amennyire zavarba ejti környezetét. A film világpremierje Berlinben volt, ahol a főszerepet alakító Sofia Otero elnyerte a legjobb alakításért járó elismerést.

Aitor, de ocho años, pasa los meses de verano en un pequeño pueblo del País Vasco, donde su abuela vive de la apicultura. No se reconoce en su nombre masculino – lucha por que todos lo llamen Coco – y trata de encontrar su identidad entre las mujeres de la familia. Su orientación es al menos tan confusa para ella como lo es para su entorno. El estreno mundial de la película estuvo dentro del programa de competencia del Berlinale, donde la protagonista, Sofía Otero, ganó el Oso de Plata a la mejor interpretación.

A filmet Magyarországon a Vertigo Média forgalmazza. / Distribuido en Hungría por Vertigo Média.



16

A VACSORAVENDÉG
EL COMENSAL

NOVEMBER 23., CSÜTÖRTÖK
JUEVES, 23 DE NOVIEMBRE

18:00

NOVEMBER 26., VASÁRNAP
DOMINGO, 26 DE NOVIEMBRE

19:30

dráma / drama, Ángeles González Sinde, 100', 2022

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Icíar édesanyjánál gyógyíthatatlan rákot diagnosztizálnak, így a lány abban a tudatban, hogy hamarosan elveszti anyját, elkezdi felkutatni a családi múltat. Apai nagyapját, Javiert 1977-ben elrabolták az ETA baszk nacionalista függetlenségi mozgalom emberei. A családon belül erről a tragédiáról korábban nem sok szó esett. Icíar most is ellenállásba ütközik, amikor faggatni kezdi apját az emlékeiről.

A la madre de Icíar le diagnostican un cáncer incurable. Sabiendo que pronto perderá a su madre, comienza a indagar su pasado familiar. Su abuelo paterno, Javier, fue secuestrado en 1977 por ETA y estuvo cautivo durante casi un mes. En la familia nunca se habló del asunto y su padre sigue oponiendo resistencia cuando intenta hacerlo afrontar su pasado.

A filmet Magyarországon a Pannonia Entertainment forgalmazza. / Distribuido en Hungría por Pannonia Entertainment.



VADHAJTÁSOK
GIRASOLES SILVESTRES

NOVEMBER 23., CSÜTÖRTÖK
JUEVES, 23 DE NOVIEMBRE

20:00

dráma / drama, Jaime Rosales, 107', 2022

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Julia még csak huszonnégy éves, és már két kicsi gyerek édesanyja. Beleszeret Óscarba, egy zűrös srácba. Járnai kezdenek, de minél több időt töltenek el együtt, Julia annál inkább elbizonytalanodik a kapcsolatban. Úgy dönt, tovább keresi a boldogságot a maga és a gyerekei számára. Az érzelmekkel teli fejlődéstörténet számos filmfesztivált megjárt, Anna Castillót Goya- és Gaudí-díjra is jelölték a főszerep megformálásáért.

Julia, con apenas 22 años ya es madre de dos niños. Se enamora de Óscar, un chico conflictivo con el que comienza una relación. A medida que pasan tiempo juntos, Julia empezará a plantearse si Óscar es la persona que realmente necesita a su lado, lo que la llevará a iniciar un viaje personal en busca de su felicidad y la de su familia. La protagonista de esta película, Ana Castillo fue nominada a los premios Goya y Gaudí por su excelente actuación.



AZ ISMERETLEN LÁNY
LA DESCONOCIDA

NOVEMBER 23., CSÜTÖRTÖK
JUEVES, 23 DE NOVIEMBRE

19:30

NOVEMBER 25., SZOMBAT
SÁBADO, 25 DE NOVIEMBRE

20:00

thriller, Pablo Maqueda, 88', 2023

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Leo chaten szeret ismerkedni. Itt akad össze Carolinával, egy naív és bájos fiatal lánnyal, akivel sikerül elhitetnie, hogy még csak tizenhat éves. Egy eldugott parkba beszélnek meg randevút. Össze is jön a találkozó, de Leóban kételyek ébrednek. Lehet, hogy Carolina nem is olyan ártatlan és ártalmatlan, mint amilyennek látszik?

Leo es un hombre adulto y le gusta conocer chicas por chat. Es aquí donde, haciéndose pasar por un chico de 16 años, conoce a Carolina, una joven ingenua y encantadora con la que ha conseguido quedar en un apartado parque de la ciudad. Pero a medida que Leo conoce a Carolina empieza a sospechar que quizá ella no es tan inocente e inofensiva como aparenta.



EGY NEM IS OLYAN
EGYSZERŰ ÉLET
UNA VIDA NO TAN
SIMPLE

NOVEMBER 24., PÉNTEK
VIERNES, 24 DE NOVIEMBRE

20:00

dráma / drama, Félix Viscarret, 107', 2023

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Isaías ígéretes építésznek indult. Most az irodája és a játszótér között tölti a napjait, ahova a gyerekeket hordja iskola után. Bárhol is van, úgy érzi, máshol kellene lennie. Házasságában az évek múlását és a gyerekeknevelés terhét érzi nap mint nap. Aztán a játszótéren összebarátkozik az egyik kisfiú anyukájával, Soniával, és rájön, hogy a gyerekeknevelés és a felnőttkorba lépés nem is olyan egyszerű.

Isaías, era un prometedor arquitecto. Ahora pasa sus días entre su estudio de arquitectura y el parque donde juegan sus hijos a la salida del colegio. Dondequiera que esté, Isaías siente que no está donde debería. Con su mujer, Ainhoa, se nota el paso de los años y lo agotadores que pueden ser los niños. Isaías entabla una amistad con Sonia, madre de otro niño del cole, que le va a mostrar que esto de criar a tus hijos y entrar en la vida adulta no es tan simple.



DRÁGA NAGYI EL VASCO

NOVEMBER 25., SZOMBAT
SÁBADO, 25 DE NOVIEMBRE

18:00

dramedy / comedia dramática, Jabi Elortegi, 100', 2022

baszk nyelven, magyar felirattal / en euskera con subtítulos en húngaro

Mikelnak nincs munkája, a barátnője elhagyta, és Baszkföldből is elege van. Elfogadja egy távoli rokon meghívását, aki Argentínában ajánl munkát neki. Megrökönyödésére egy Isten háta mögötti porfészekbe érkezik, csupa baszk felmenővel rendelkező argentin közé, akik folyton az óhazáról álmodoznak, és benne is csak a „szuperbaszkot” látják. Munka sincs, a nagynéni pedig azt hiszi Mikelről, hogy az öccse.

Mikel está en el paro, su novia lo ha dejado por otro y está harto de vivir en Euskadi. Por eso, acepta la propuesta de un primo segundo para irse a trabajar a Argentina. Sin embargo, cuando Mikel llega, se encuentra con algo inesperado: ha llegado a una pequeña Euskadi habitada por argentinos que nunca han pisado la tierra de sus antepasados pero que la viven con pasión y de manera idealizada viendo en él a un „Súper Vasco”. Trabajo no hay y su tía, que despierta del coma, cree que Mikel es su hermano.

A filmet Magyarországon a Pannonia Entertainment forgalmazza. / Distribuido en Hungría por Pannonia Entertainment.



VALAKI, AKI TÖRŐDIK VELEM ALGUIEN QUE CUIDE DE MÍ

NOVEMBER 26., VASÁRNAP
DOMINGO, 26 DE NOVIEMBRE

17:00

dráma / drama, Daniela Féjerman, Elvira Lindo, 97', 2023

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Nóra ígéretes jövő előtt álló fiatal színésznő. Két igazán fontos ember van az életében: a nagymamája, aki évtizedek óta a színház nagyasszonya, és az édesanyja, akinek voltak színpadi sikerei a nyolcvanas években, de aztán megtorpant a karrierje. Mintha Csehov *Sirályát* látnánk: a három nő a féltékenység, a félreértett szeretet és a kölcsönös függőség hálójában éli életét. Nóra ekkor fedezi fel anyja titkát, amely egész életére rányomta a bélyegét.

Nora, joven actriz con un futuro prometedor, hace equilibrios entre los dos pilares de su vida: su abuela Liliith, que hoy retirada reinó durante décadas como gran dama del teatro, y su madre Cecilia, cuya trayectoria profesional languidece tras haber tocado cierta gloria en los cabarets canallas de los 80. Como en el drama chejoviano de La Gaviota, los celos, el amor mal entendido y la mutua dependencia fluyen entre ellas. Es en este periodo dulce de la carrera de Nora cuando descubre que su madre guarda un secreto que la ha marcado de por vida.



TERÁPIA ALATT BAJO TERAPIA

NOVEMBER 26., VASÁRNAP
DOMINGO, 26 DE NOVIEMBRE

19:00

dramedy / comedia dramática, Gerardo Herrero 93', 2023

spanyol nyelven, magyar felirattal / en español con subtítulos en húngaro

Három pár rendhagyó csoportterápiás foglalkozáson vesz részt. Nem ismerik egymást, nincs is bennük semmi közös. Ráadásul a pszichológus sincs jelen, csak néhány borítékot hagyott számukra instrukciókkal, amelyeket a pároknak közösen kell végrehajtaniuk és elemezniük. A módszer, amely mindenkit arra ösztönöz, hogy nyíltan mondja el a véleményét, és végre olyan-nak mutassa magát, amilyen, váratlan titkokat hoz a felszínre.

Tres parejas acuden a una inusual sesión de terapia en grupo. No se conocen y no tienen nada en común. La psicóloga no estará presente y les ha dejado unos sobres con consignas que las parejas tendrán que abordar y analizar entre todos. Le mecánica propuesta alienta a que todos opinen, discutan y finalmente se acaben mostrando tal y como son.

| NYITÓ ELŐADÁS-INAUGURACIÓN | | |
|--|-------|---|
| NOVEMBER 21., KEDD MARTES, 21 DE NOVIEMBRE | 19:00 | A NEGYEDIK UTAS / EL CUARTO PASAJERO |
| NOVEMBER 22., SZERDA MIÉRCOLES, 22 DE NOVIEMBRE | 17:45 | IDEGEN A SZEKRÉNYBEN / NO MIRES A LOS OJOS (16) |
| | 20:00 | A MÉHEK HÚSZEZER FAJTÁJA 20000 ESPECIES DE ABEJAS (16) |
| NOVEMBER 23., CSÜTÖRTÖK JUEVES, 23 DE NOVIEMBRE | 18:00 | A VACSORAVENDÉG / EL COMENSAL (16) |
| | 19:30 | AZ ISMERETLEN LÁNY / LA DESCONOCIDA |
| | 20:00 | VADHAJTÁSOK / GIRASOLES SILVESTRES |
| NOVEMBER 24., PÉNTEK VIERNES, 24 DE NOVIEMBRE | 18:00 | A NEGYEDIK UTAS / EL CUARTO PASAJERO |
| | 19:30 | IDEGEN A SZEKRÉNYBEN / NO MIRES A LOS OJOS (16) |
| | 20:00 | EGY NEM IS OLYAN EGYSZERŰ ÉLET UNA VIDA NO TAN SIMPLE |
| NOVEMBER 25., SZOMBAT SÁBADO, 25 DE NOVIEMBRE | 18:00 | DRÁGA NAGYI / EL VASCO (12) |
| | 19:30 | A MÉHEK HÚSZEZER FAJTÁJA 20000 ESPECIES DE ABEJAS (16) |
| | 20:00 | AZ ISMERETLEN LÁNY / LA DESCONOCIDA |
| NOVEMBER 26., VASÁRNAP DOMINGO, 26 DE NOVIEMBRE | 17:00 | VALAKI, AKI TÖRŐDIK VELEM ALGUIEN QUE CUIDE DE MÍ |
| | 19:00 | TERÁPIA ALATT / BAJO TERAPIA |
| | 19:30 | A VACSORAVENDÉG / EL COMENSAL (16) |

Spanyol Filmhét

Semana del Cine Español

A filmeket eredeti nyelven, magyar felirattal vetítjük.

Jegyek kaphatók az Uránia jegypénztárában és internetes jegyvásárló felületén.

A vetítésekre a jegyár **2100 Ft.**

Jegykedvezmények: Diák, pedagógus, nyugdíjas kedvezmény. A kedvezményre jogosult nézők a pénztárban kedvezményes **1700 Ft-os** áron válhatnak jegyet.

A műsorváltozás jogát a szervezők fenntartják.

Las películas se presentarán en versión original con subtítulos en húngaro.

Las entradas podrán ser compradas en el cine Uránia o en internet.

*Precio de las entradas **2100 Ft.***

*Descuentos: estudiantes, pedagogos, jubilados. Las personas con derecho a descuentos podrán adquirir las entradas a **1700 Ft.***

Uránia Nemzeti Filmszínház, 1088 Budapest, Rákóczi út 21.

www.urania-nf.hu

www.facebook.com/UraniaBudapest/



UE
23

Instituto
Cervantes
Budapest

URÁNIA
NEMZETI FILMSZÍNHÁZ

EUROPA
CINEMAS
Creative Europe MEDIA

ART-MOZI
EGYESÜLET

Nemzeti
Kulturális
Alap